

## Programa / Programme

**MARTES / MARDI, 12-09-2017**  
**MAÑANA / MATIN**

**LIEU / LUGAR:** Rectorado, Plaza San Diego, s/n, 28801, Alcalá de Henares, Madrid

08h30 **RECEPCIÓN / ACCUEIL**

09h30 **Lugar / Lieu:** Rectorado

09h30 **INAUGURACIÓN / INAUGURATION**

10h30 **Sala / Salle:** Paraninfo/Salón de Actos, Rectorado

10h30

11h00

**PAUSA / PAUSE**

11h00 **CONFERENCIA INAUGURAL / CONFÉRENCE INAUGURALE**

12h00 **Sala / Salle:** Salón de Actos, Rectorado

**Moderador / Modérateur:**

1. Papa Samba DIOP (Université Paris-Est Créteil, France): *Peuples et élites dans la poésie de L. S. Senghor et celle d'Aimé Césaire*

12h00 **TALLERES / ATELIERS**

14h00

**TALLER / ATELIER (1)**

**Sala / Salle:** Conferencias internacionales, Rectorado

**Moderador / Modérateur:**

2. Odile CAZENAVE (Boston University, USA): *De la pertinence des facteurs d'âge, de genre, et de lieu dans la figuration du peuple*

3. Xavier GARNIER (Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle, France): *Energies populaires et dynamique narrative dans l'œuvre de Sembène Ousmane*

4. Pierre HALEN (Université de Lorraine, France): *Le peuple est-il urbain ? (à propos de la peinture dite populaire en RD Congo)*

5. Dominique RANAIVOSON (Université de Lorraine, France): *Quand les écrivains africains mettent en scène le peuple: invention, immersion, représentation ?*

**TALLER / ATELIER (2)**

**Sala / Salle:** Salón de Actos, Rectorado

**Moderador / Modérateur:**

6. Elena CUASANTE (Universidad de Cádiz, España): *Las africanas frente a su pueblo: el testimonio de la literatura*

7. Inmaculada DIAZ NARBONA (Universidad de Cádiz, España): *De negros a inmigrantes: la anulación de los Pueblos*

8. Mar GARCIA (Universitat Autònoma de Barcelona, España): *Discursos del pueblo y discursos sobre el pueblo*

9. Julia GRUBICH (Universidad de Marquette, USA): *Superviviente en el camino: los desafíos de ser africano en España*

14h00

**COMIDA / DÉJEUNER**

16h00

**MARTES / MARDI, 12-09-2017**

**TARDE / APRÈS-MIDI**

**LUGAR / LIEU :** Rectorado, Plaza San Diego, s/n, 28801, Alcalá de Henares, Madrid

16h00

**TALLERES / ATELIERS**

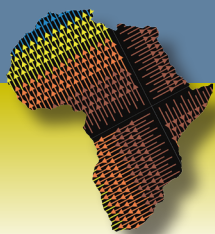
18h00

**TALLER / ATELIER (3)**

**Sala / Salle:** Salón de Actos, Rectorado

**Moderador / Modérateur:**

10. Mohamed AHL MEHDI (Universidad de Cádiz, España): *La poesía saharai: arma de resistencia del pueblo*



11. Bahía AWAH (Escritor, España): *El español un factor más de identidad para el pueblo saharauí*

12. Sonia FERNÁNDEZ QUINCOES (Periodista / Investigadora independiente, España): *Formas de resistencia: las letras etíopes hablan por el pueblo*

13. Charles NDRÉ (Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire): *Hispanidad y resistencia cultural: el caso de los pueblos saharauí y portorriqueño*

#### TALLER / ATELIER (4)

Sala / Salle: Conferencias internacionales, Rectorado

Moderador / Modérateur:

14. Apo Philomène SEKA (Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire): *La figure du peuple dans les romans africains coloniaux*

15. Markus ARNOLD (Université de la Réunion, France): *L'identité collective insulaire en discours et images: lecture postcoloniale de la communauté, du peuple et de la nation dans le roman et le cinéma mauricien contemporain*

16. Fernanda VILAR (Université Paris 10 - Nanterre, France): *Femmes noires et écrivaines: un peuple en résistance*

17. Laura GAUTHIER (Universidad Europea de Madrid, España) : *La représentation du peuple dans l'œuvre de Gary Victor : victime ou responsable de la violence politique et sociale*

18h00  
20h00

#### TALLERES / ATELIERS

#### TALLER / ATELIER (5)

Sala / Salle: Salón de Actos, Rectorado

Moderador / Modérateur:

#### TALLER / ATELIER (5)

Sala / Salle: Conferencias internacionales, Rectorado

Moderador / Modérateur:

18. Montserrat LOPEZ MUJICA (Universidad de Alcalá de Henares, España): *Imaginario africano en la obra de Blaise Cendrars*

19. Lorenzo MARI (Università dell'Insubria, Italia): *Todo se desmorona (excepto el universal). Nacionalismo, populismo y subalternidad en A Man of the People (1966) de Chinua Achebe*

20. Jacqueline MURILLO GARNICA (Universidad del Tolima, Colombia): *EI BLANQUEAMIENTO y sus formas poliédricas. Un estudio socio-crítico en cuatro escritores decimonónicos cubanos*

21. Leonor MERINO (Universidad Autónoma de Madrid, España): *África alma del espíritu, Francia espíritu del alma. El anverso no es contrario al reverso sino complemento*

**TALLER / ATELIER (6)**

**Sala / Salle:** Salón de Actos, Rectorado

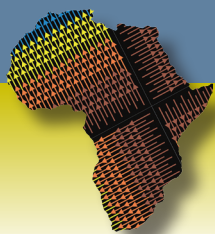
**Moderador / Modérateur:**

22. Souad TOUMI (ep. Gouda) (Musée National du Bardo, INP, Tunisie): *La Ghriba de Djerba: Questions sur un patrimoine et une mémoire partagée*

23. Hamza BALI (Université Echahid Hamma Lakhdar, Algérie): *L'image du peuple de «l'imaginaire colonial» à «l'imaginaire migratoire»: Vivre au paradis... et l'illusion migratoire*

24. Amadou ADOU / Justin TRA BI TRA (Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire): *Peuple et peuple: autopsie de Le cercle des tropiques de Alioum Fantouré*

25. Evelyne LLOZE (Université Jean Monnet de Saint-Étienne, France): *Texaco ou «l'emmêlée des histoires» du peuple créole*



**MIÉRCOLES / MERCREDI, 13-09-2017**  
**MAÑANA / MATIN**

**LUGAR / LIEU:** Colegio San José de Caracciolos, Calle Trinidad nº 3, 28801,  
Alcalá de Henares, Madrid

09h00  
11h00

**TALLERES / ATELIERS**

**TALLER / ATELIER (7)**

**Sala / Salle: 1**

**Moderador / Modérateur:**

26. Daouda DIOUF (Université Assane Seck, Sénégal): *De l'écriture du terrorisme politique sur le peuple en Afrique au terrorisme des mots du peuple dans La Vie et demie de Sony Labou Tansi*

27. Charles Edgar MOMBO (Université Omar Bongo, Gabon): *Le peuple en mouvement chez Sony LabouTansi. De l'asservissement à la libération*

28. Boualem TABOUCHE (Université Akli Mohand Oulhadj, Algérie): *La représentation du peuple dans le roman de Sony Labou Tansi: quel (s) usage (s) pour quel (s) peuple (s) ?*

29. Pierre BOIZETTE (Université Paris 10 - Nanterre, France): *A qui appartient le critique ? Usages et partages d'une pensée décoloniale, l'exemple de Ngugi waThiong'o*

**TALLER / ATELIER (8)**

**Sala / Salle: 2**

**Moderador / Modérateur:**

30. Nahiyé Léon CAMARA (Ecole Normale Supérieure, Côte d'Ivoire): *Cuando los Combes luchaban de Leoncio Evita Enoy o el proceso de perversión discursiva*

31. Renata DÍAZ-SZMIDT (Universidad de Varsovia, Polonia): *En busca de la guineoecuatorialidad : construyendo un Nuevo modelo ideológico de nación africana*

32. Carla FIGUEIRAS CATOIRA (Universidad de Santiago de Compostela, España): *La representación de lo popular en los manuales de referencia*

33. Natalia NAYDENOVA (Universidad rusa de la Amistad de los Pueblos, Rusia) / Michel NAUMANN (Université de Cergy-Pontoise, France) : *Novelas africanas y voces del pueblo*

11h00

11h30

PAUSA / PAUSE

11h30

TALLERES / ATELIERS

13h30

TALLER / ATELIER (9)

Sala / Salle: 1

Moderador / Modérateur:

34. Mohamed Racim BOUGHRARA (Université Jean Monnet de Saint-Étienne, France): *Peuple / dictature dans Temps de chien de Patrice Nganang: une poétique de la relation dominant / dominé dans l'espace postcolonial*

35. Marine CELLIER (Université Aix-Marseille, France): *(Re) cartographies poétiques et imaginaire diasporique: une lecture de l'Atlantique noir à partir d' Un Arc-en-Ciel pour l'Occident chrétien, Changó el gran putas et The Salt Road*

36. Ibrahim BOUMAZZOU (Université Ibn Tofaïl, Maroc): *De l'image du peuple dans l'œuvre romanesque de Mongo Beti*

37. Yvette BALANA (Université de Douala, Cameroun): *De Mongo Beti à Alain Mabanckou: les fondements politiques d'une littérature populiste*

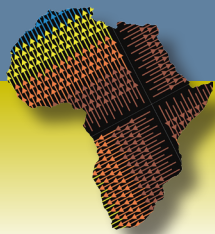
TALLER / ATELIER (10)

Sala / Salle: 2

Moderador / Modérateur:

38. Mar GALLEGRO (Universidad de Huelva, España): *Representaciones alternativas del ser : Legado y género en la diáspora afrolatinoamericana*

39. Antonio Miguel RAMOS HERNÁNDEZ (Fundación Nicolás Guillén, Cuba): *Historias*



*pensadas. La cultura afrocubana relatada por escritores e intelectuales cubanos del siglo XX*

40. Talía TORRES RAMÍREZ (Fundación Nicolás Guillén, Cuba): *Imago del Recuerdo. Tradición oral afrocubana en audiovisuales cubanos*

41. Maïmouna SANKHE (University of Ghana, Ghana): *Representaciones del pueblo en la poesía afrocolombiana y en Patera de la senegalesa Aïssatou Diamanka-Besland*

13h30

15h30

COMIDA / DÉJEUNER

**MIÉRCOLES / MERCREDI, 13-09-2017**  
TARDE / APRÈS-MIDI

**LUGAR / LIEU:** Colegio San José de Caracciolos, Calle Trinidad nº 3, 28801,  
Alcalá de Henares, Madrid

15h30

17h30

TALLERES / ATELIERS

TALLER / ATELIER (11)

Sala / Salle: 1

Moderador / Modérateur:

42. Virginie BRINKER (Université de Bourgogne-Franche-Comté, France): *Usages et enjeux du mot « peuple » dans des textes de rap français*

43. Adeline NGUEFAK (Université de Yaoundé I, Cameroun): *La résistance en chanson, voie du peuple sans voix: une analyse sociopolitique de quelques textes camerounais*

44. Peter THOMPSON (Roger Williams University, USA): *Zoulikha Oudaï: Terroriste voilée / dévoilée et sa définition du « peuple »*

45. Zahir SIDANE (Université Abderrahmane Mira, Algérie): *L'oralité populaire et la camisole scripturale: Entre ensauvagement et apprivoisement de l'écriture*

**TALLER / ATELIER (12)**

Sala / Salle: 2

Moderador / Modérateur:

46. Ezechiel AKROUBOU (Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire): *Representación del discurso subversivo y de ruptura en la narrativa negroafricana de expresión francesa: el caso de William Sassine*

47. Teresa ALVAREZ (Colegio del Salvador, España): *Las fronteras del poder colonial en la obra de Hampâté Bâ*

48. Karidjatou DIALLO (Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire): *Allah n'est pas obligé* o la lucha del pueblo-víctima por sobrevivir a las guerras civiles de los años 90 en África Occidental

49. Ama KOUASSI (Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire): *La rebeldía como forma de reivindicación en la sociedad africana moderna: el caso de los mendigos en La grève des bàttu de Aminata Sow Fall*

17h30

**TALLERES / ATELIERS**

19h30

**TALLER / ATELIER (13)**

Moderador / Modérateur:

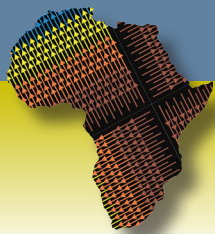
Sala / Salle: 1

50. Ute FENDLER (Université Bayreuth, Allemagne): *Les transparents d'Ondjaki: d'un peuple rêvé à un peuple fantôme*

51. Marie-Rose ABOMO-MAURIN (Université Yaoundé I, Cameroun): *Le roman camerounais, de Mongo Beti et Ferdinand Oyono à Elizabeth Tchoungui: quelles représentations du peuple?*

52. Abdelkader KARRA (Université Dhar El Mehraz, Maroc) / Anouar KARRA (Université Chouaïb Doukkali, Maroc): *Représentations de la violence dans le roman négro-africain postcolonial:*





*le cas de Yambo Ouologuem (Le devoir de violence) et Ahmadou Kourouma (Les Soleils des indépendances)*

53. Elara BERTHO (Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle, France): *Le peuple en guerre civile: Yvonne Vera, Chenjerai Hove (Zimbabwe). Figurer la terreur*

**TALLER / ATELIER (14)**

**Moderador / Modérateur:**

**Sala / Salle: 2**

54. Marcelo COUHNA (Universidad Federal de Bahía, Brasil): *Adquisición de acervos para colecciones coloniales y pos-coloniales*

55. Jamile BORGES (Universidad Federal de Bahía, Brasil): *Laproducción, exhibición y resemantización de la memoria*

56. Joseania FREITAS (Universidad Federal de Bahía, Brasil): *La historia de una colección y su tránsito entre África, Europa y América*

57. Nirlene NEPUCENO (Universidad Federal de Bahía, Brasil): *Universos bantúes en perspectivas descoloniales: el reconocimiento de los conocimientos en actuaciones negros y expresividad*

19h30

**APELA : ASAMBLEA GENERAL / ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

**LUGAR / LIEU:** Colegio San José de Caracciolos, Calle Trinidad nº 3, 28801,  
Alcalá de Henares, Madrid

**Sala / Salle: 1**

JUEVES / JEUDI, 14-09-2017  
MAÑANA / MATIN

LUGAR / LIEU: Colegio San José de Caracciolos, Calle Trinidad nº 3, 28801,  
Alcalá de Henares, Madrid

09h00  
11h00

TALLERES / ATELIERS

TALLER / ATELIER (15)

Sala / Salle: 1

Moderador / Modérateur:

58. Daiana Nascimento DOS SANTOS (Universidad de Playa Ancha, Chile): *Los sueños se perdieron en el océano: relaciones de poder en la novela contemporánea*

59. Rocío MUNGUÍA ALVAREZ (Université de Strasbourg, France): *Prácticas populares e insumisión de la diáspora africana en la Argentina colonial: Cielo de tambores de Ana Gloria Moya*

60. Silvia VALERO (Universidad de Cartagena, Colombia): *La "comunidad imaginada" afrodescendiente en la literatura y el arte afrohispanoamericanos de los últimos años*

61. Rogério MENDES (Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Brasil) / Clarissa MARQUES (Universidade de Pernambuco, FACIPE, Brasil): *Humanismo y cimarronaje en las (bio)narrativas de Juan Francisco Manzano y Miguel Barnet*

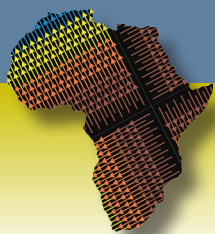
TALLER / ATELIER (16)

Sala / Salle: 2

Moderador / Modérateur:

62. Mahdia BENGUESMIA (Université de Batna, Algérie): *Le peuple, cette notion fondatrice de l'Être dans la quête ontologique et le parcours littéraire de Jean Amrouche*

63. Saadedine FATMI (Ecole Normale Supérieure d'Oran, Algérie): *Le peuple par le texte et l'image dans la BD algérienne francophone*



64. Katrien LIEVOIS (Université d'Anvers, Belgique) / Arvi SEPP (Universiteit Antwerpen, Belgique) / Elisabeth BLADH (Université de Göteborg, Suède): *Traduire le « français-tirailleur » dans les romans francophones africains de la première génération*

65. Julie HAHN (Université d'Aix-la-Chapelle, Allemagne): *Représentations du peuple dans le cinéma africain*

11h00

11h30

PAUSA / PAUSE

11h30

TALLERES / ATELIERS

13h30

TALLER / ATELIER (17)

Sala / Salle: 1

Moderador / Modérateur :

66. Kusum AGGARWAL (Université de Delhi, Inde): *L'Écrivain et son peuple: la dialectique d'une relation d'après les romans diasporiques de Biyoula, Alain Mabanckou et Leonora Miano*

67. Josefina BUENO ALONSO (Universidad de Alicante, España): *Apports épistémologiques à l'identité des peuples d'origine africaine: de Miano à Najet El Hachmi, deux continents, trois langues, deux pays*

68. Mirella BOTARO (Université de Poitiers, France): *La voix populaire des sujets dépossédés: rapports entre Miano, Mabanckou et Monémbo*

69. Anouskha Stevellia MOUSSAVOU NYAMA (Université Aix-Marseille, France): *Les enjeux de la réhabilitation de l'héroïsme féminin dans l'histoire des peuples d'Afrique chez AssiaDjebar et Léonora Miano*

TALLER / ATELIER (18)

Sala / Salle: 2

Moderador / Modérateur :

70. Hassina BOUZIDI (Université Med Khider, Algérie): *De l'héroïsme à l'aphorisme: « Soundjata », figure mythique du peuple mandingue*

71. Diakaridia KONÉ (Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire) *Dire le peuple mandingue dans la trilogie de Kouta de Massa Makan Diabaté. Analyse d'un corps social à l'ère postcoloniale*

72. Vicente MONTES (Universidad de Oviedo, España): *De Kayes à Castilla-La Mancha : les pratiques identitaires des griots maliens*

73. Clément AKASSI (Howard University, USA): *Décolonisation de l'imaginaire et éthique de la responsabilité du griot-peuple dans la production culturelle afro-cubaine et dans En attendant le vote des bêtes sauvages d'Ahmadou Kourouma*

13h30

15h30

COMIDA / DÉJEUNER

**JUEVES / JEUDI, 14-09-2017**

TARDE / APRÈS-MIDI

LUGAR / LIEU : Rectorado, Plaza San Diego, s/n, 28801, Alcalá de Henares, Madrid

15h30

17h30

**TALLERES / ATELIERS**

**TALLER / ATELIER (19)**

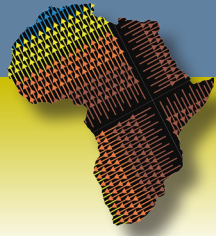
**Sala / Salle:** Conferencias internacionales

**Moderador / Modérateur:**

74. Maëline LE LAY (LAM, CNRS, France): *Le théâtre à l'époque coloniale au Congo ou la fabrique du spectacle populaire*

75. N'golo Aboudou SORO (Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire): *Le visage du peuple dans le théâtre post-moderne négro-africain : Les cas de Récupérations de Kossi Efoui et de Le pari de Dizo d'Elie Liazéré*

76. Aurore DESGRANGES (Université de Lyon 2, France): *Images et usages du peuple dans le*



*théâtre burkinabè contemporain*

77. Zeineb GHEDHAHEM (Ecole Polytechnique, Tunisie): *Le bar: l'Agora du peuple et lieu de l'éclatement du texte littéraire*

**TALLER / ATELIER (20)**

**Sala / Salle:** Salon de Actos

**Moderador / Modérateur:**

78. Ninon CHAVOZ (Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle, France): *Des extraterrestres aux afronautes, ou de l'art de planter un drapeau*

79. Kasongo MULENDA KAPANGA (University of Richmond, USA): *Peuple, quel peuple? La subalternité différenciée dans Tram 83 de Fiston Mwanza Musanji*

80. Florence KOUASSI (Université Félix Houphouët Boigny, Côte d'Ivoire): *L'insurrection comme moyen de lutte contre l'injustice dans l'œuvre romanesque de Gnaoulé Oupoh : En attendant la liberté et Pour hâter la liberté*

81. Michèle SELLES-LEFRANC (IMAf / EHESS, France) : « *Culture du peuple ou culture pour le peuple* », *le défi postcolonial d'une littérature amazigh réinventée*

17h30

**TALLERES / ATELIERS**

19h30

**TALLER / ATELIER (21)**

**Sala / Salle:** Conferencias internacionales

**Moderador / Modérateur :**

82. Bocar Aly PAM (Université Assane Seck, Sénégal): *Le peuple, quelle représentation chez Sembene Ousmane ?*

83. Lydie VAUCOULEUR (Université de Heidelberg, Allemagne): *Le peuple chez Ousmane Sembene : l'expérience plébéienne*

84. Chloé VANDENDORPE (Université Paris 4 - Sorbonne, France): *Le rapport de l'art au peuple dans le roman contemporain (Kossi Efoui et Koffi Kwahulé)*

85. Sabrina ZOUAGUI (Université Abderrahmane Mira, Algérie): *Le métro comme lieu de passage transculturel dans Topographie idéale pour une agression caractérisée de Rachid Boudjedra*

**TALLER / ATELIER (22)**

**Sala / Salle:** Salón de Actos

**Moderador / Modérateur:**

86. Janice SPLETH (West Virginia University, USA): *La réponse de Mariama Bâ au nationalisme patriarcal de la Négritude*

87. Juliane TAUCHNITZ (Université de Leipzig, Allemagne): *La communauté des femmes migrantes dans la littérature hispano-marocaine et franco-marocaine*

88. Diouf MBAYE (Université McGill, Canada): *Les territoires du peuple diomien: essai de géocritique*

89. Laude NGADI MAÏSSA (Université de Lorraine, France): *Des usages du mot « peuple » dans les anthologies pour une littérature-monde*

90. Alexandre MOUSSAVOU (Ecole Normale Supérieure, Gabon): *La identité del pueblo indígena amazónico del Perú en el contexto de globalización económica*

19h30

**CLAUSURA: BALANCE Y PERSPECTIVAS**

**CLÔTURE : BILAN ET PERSPECTIVES**

**Lugar :** Rectorado

**Sala / Salle:** Salón de Actos/Conferencias internacionales

21h00

**CENA DE CLAUSURA / DÎNER DE CLÔTURE**